



## SilverCloud

# 500VA/1000VA/1500VA/2000VA

Automatic voltage regulator/ Автоматичен регулатор на напрежението/  
Automatischen Spannungsregler/ Regulador de voltaje automático/ Régulateur  
de tension automatique/ Automata feszültségszabályozó/ Regolatore di tensione  
automatico/ Automatische spanningsregelaar/ Automatyczny regulator napięcia  
Stabilizator de tensiune



|    |                               |    |
|----|-------------------------------|----|
| EN | User manual .....             | 3  |
| BG | Ръководство за употреба ..... | 6  |
| DE | Benutzerhandbuch .....        | 9  |
| ES | Manual de usuario .....       | 12 |
| FR | Manuel utilisateur .....      | 15 |
| HU | Használati utasítás .....     | 18 |
| IT | Manuale utente .....          | 21 |
| NL | Handleiding .....             | 24 |
| PL | Instrukcja obsługi .....      | 27 |
| RO | Manual de utilizare .....     | 30 |



## Basic features

- The voltage stabilizer is equipped with an individual circuit breaker for both input and output, for double protection.
- The voltage stabilizer has a built-in processor of the latest generation, which ensures the consistency and stability of the AVR unit.
- The built-in digital counters are accurate, stable and easy to read.

## Description of components and functions



1. Input voltage screen
2. Output voltage screen
3. Precision selector
4. Delay selector
5. On/off button
6. LED indicators

7. AC 230V outputs
8. Fuse
9. AC 140V - 260V input

### 1. Output voltage screen

It displays the mains voltage.

### 2. Output voltage screen

When you turn on the stabilizer, this screen will display the countdown of the delay time (supply delay). The default delay time is 6 seconds. After these 6 seconds, the output voltage will be displayed on the screen.

If the output voltage is constant, the screen will display 230V, and if the output voltage varies, the screen will display the voltage for the range of 204V ~ 236V with an accuracy of 8% and for the range of 198V ~ 242V with an accuracy of 10%.

If the input voltage has a value higher than 255V for more than 3 seconds, the screen will

flash the letter “H”, and if the voltage has a value lower than 180V for 1 second, the screen will flash the letter “L”.

If you press the delay selector [4], the display will show the current delay (6 or 120 seconds) for 3 seconds, then return to the output voltage display.

If you press the precision selector [3], the display will show “PCL” when the precision is set to 10% and “PCH” if the precision is set to 8%.

### 3. Precision selector

The default setting is 10%. When you press the selector the precision will be set to 8%.

### 4. Delay selector

If the stabilizer is used to power refrigeration equipment, we recommend setting a start delay to reduce the risk of compressor motor failure.

The default delay time is 6 seconds. If you press the delay selector, it will be set to 120 sec.

If you do not want the start-up delay, set the selector to the “UNDELAY” position.

### 5. On/Off button

After power supplying the stabilizer to the 230V mains, press this button to turn it on. The screens will light up and show the input voltage and the output voltage (with or without delay, depending on the settings).

To turn off the stabilizer press this button again.

### 6. LED indicators

**WORKING:** this LED stays on for the entire duration of the stabilizer’s operation.

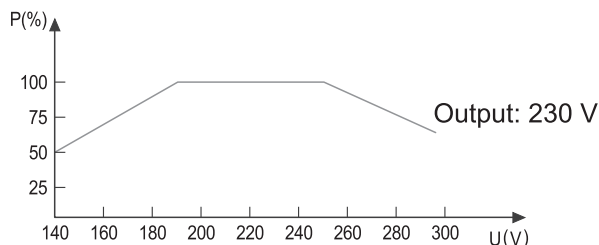
**DELAYING:** this LED flashes during the delay period (6 or 120 seconds).

**UNUSUAL:** this LED lights up when the input voltage exceeds the value of 255+/-5V. In this case, the protection circuit will be activated and the stabilizer will no longer have output voltage. When the input voltage returns to normal values, the stabilizer will return to normal operation mode.

If the input voltage is between 190V ~ 250V, the stabilizer will be able to provide 100% of the promised power.

Thus, the voltage will fluctuate according to the graph below:

**The power curve of output**



## Technical specifications

|        | Input     |           |
|--------|-----------|-----------|
| Model  | Voltage   | Frequency |
| 500VA  | 140V-260V | 50Hz      |
| 1000VA |           |           |
| 1500VA |           |           |
| 2000VA |           |           |

|        | Output   |           |        |              | Fuse |
|--------|----------|-----------|--------|--------------|------|
| Model  | Voltage  | Frequency | Power  | Max. current |      |
| 500VA  | 230V±10% | 50Hz      | 500VA  | 2.3A         | 3A   |
| 1000VA |          |           | 1000VA | 4.5A         | 8A   |
| 1500VA |          |           | 1500VA | 6.8A         | 10A  |
| 2000VA |          |           | 2000VA | 9.1A         | 12A  |

All 4 models of SilverCloud stabilizers are single-phase.

The transfer time is less than 0.5 seconds.

The signal is in the form of a sine wave, without distortions.

The output delay can be 6 sec./ 120 sec (selectable).

Overvoltage protection is at the value of 255V.

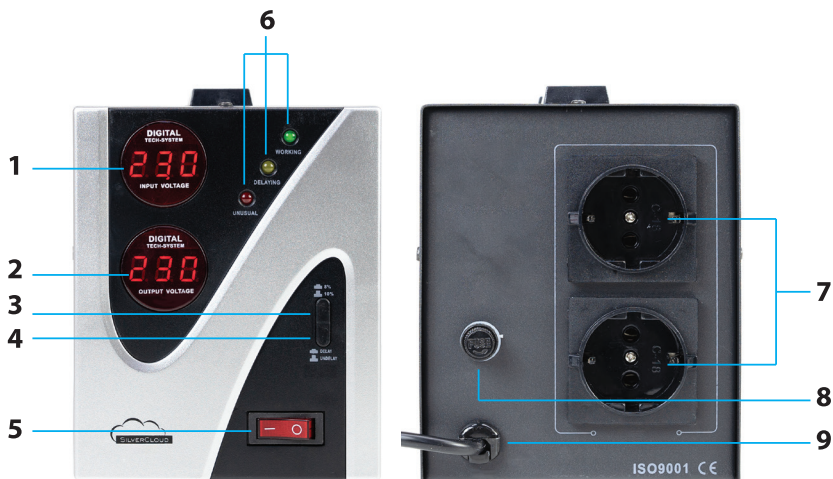
## Safety warnings

- Avoid overloading the stabilizer.
- Do not use the stabilizer above the maximum output power.
- When you want to connect equipment with a built-in compressor motor to the stabilizer, keep in mind that the starting power is several times higher than the working power of the equipment. Make sure that the maximum output power is not exceeded by the power of all connected equipment. For televisions, consider twice its declared power.
- Make sure that the stabilizer has the output voltage and frequency required by the connected equipment.
- Make sure that the voltage of the power supply is within the range accepted by the stabilizer.
- Always use the stabilizer in a well-ventilated environment, away from direct sunlight, inaccessible to children, away from water, moisture, oil or other fats, away from flammable substances, safe and without risk of falling.

## Основни характеристики

- Стабилизаторът на напрежението е оборудван с индивидуален прекъсвач за входа и изхода, за двойна защита.
- Стабилизаторът на напрежението е с вграден процесор от най-ново поколение, който осигурява постоянството и стабилността на AVR модула.
- Вградените цифрови броячи са точни, стабилни и лесни за четене.

## Описание на компонентите и функциите



1. Екран за входно напрежение
2. Екран за изходно напрежение
3. Прецизен селектор
4. Селектор за забавяне
5. Бутон ВКЛ / ИЗКЛ
6. LED индикатори
7. AC 230V изходи
8. Предпазител
9. AC 140V - 260V вход

### 1. Екран за изходно напрежение

Показва мрежовото напрежение.

### 2. Екран за изходно напрежение

Когато включите стабилизатора, този екран ще покаже обратното броене на времето за забавяне (забавяне на захранването). Времето на забавяне по подразбиране е 6 секунди. След тези 6 секунди изходното напрежение ще се покаже на екрана.

Ако изходното напрежение е постоянно, екранът ще показва 230V, а ако изходното напрежение варира, екранът ще показва напрежението за диапазона от 204V ~ 236V с точност от 8% и за диапазона от 198V ~ 242V с точност от 10%.

Ако входното напрежение има стойност по-висока от 255V за повече от 3 секунди, на екрана ще мига буквата „H“, а ако напрежението има стойност по-ниска от 180V за 1 секунда, на екрана ще мига буквата „L“.

Ако натиснете селектора за забавяне [4], дисплеят ще покаже текущото забавяне (6 или 120 секунди) за 3 секунди, след което ще се върне към дисплея на изходното напрежение.

Ако натиснете селектора за точност [3], дисплеят ще покаже „PCL“, когато точността е зададена на 10%, и „PCH“, ако точността е зададена на 8%.

### 3. Прецизен селектор

Настройката по подразбиране е 10%. Когато натиснете селектора, точността ще бъде зададена на 8%.

### 4. Селектор за забавяне

Ако стабилизаторът се използва за захранване на хладилно оборудване, препоръчваме да зададете отложен старт, за да намалите риска от повреда на двигателя на компресора.

Времето на забавяне по подразбиране е 6 секунди. Ако натиснете селектора за отлагане, той ще бъде настроен на 120 сек.

Ако не желаете закъснението при стартиране, поставете селектора на позиция „UNDEALY“.

### 5. Бутон за включване/изключване

След като захранвате стабилизатора към мрежата 230V, натиснете този бутон, за да го включите. Екраните ще светнат и ще покажат входното напрежение и изходното напрежение (със или без забавяне, в зависимост от настройките).

За да изключите стабилизатора, натиснете отново този бутон.

### 6. LED индикатори

**WARKING:** този светодиод свети през цялото време на работа на стабилизатора.

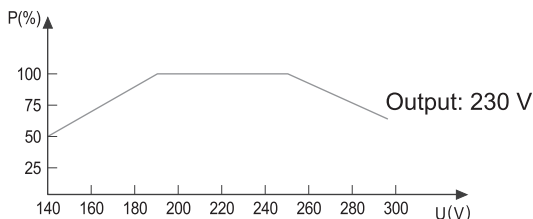
**DELAYING:** този светодиод мига по време на периода на забавяне (6 или 120 секунди).

**UNUSUAL:** този светодиод светва, когато входното напрежение надвиши стойността от 255+/-5V. В този случай защитната верига ще се задейства и стабилизаторът вече няма да има изходно напрежение. Когато входното напрежение се върне към нормалните стойности, стабилизаторът ще се върне в нормален режим на работа.

Ако входното напрежение е между 190V ~ 250V, стабилизаторът ще може да осигури 100% от обещаната мощност.

По този начин напрежението ще варира според графиката по-долу:

**Кривата на мощността на изхода**



## Технически спецификации

|        | Вход      |         |
|--------|-----------|---------|
| Модел  | Волтаж    | Честота |
| 500VA  | 140V-260V | 50Hz    |
| 1000VA |           |         |
| 1500VA |           |         |
| 2000VA |           |         |

|        | Изход    |         |         |          | Предпазител |
|--------|----------|---------|---------|----------|-------------|
| Модел  | Волтаж   | Честота | Мощност | Макс.ток |             |
| 500VA  | 230V±10% | 50Hz    | 500VA   | 2.3A     | 3A          |
| 1000VA |          |         | 1000VA  | 4.5A     | 8A          |
| 1500VA |          |         | 1500VA  | 6.8A     | 10A         |
| 2000VA |          |         | 2000VA  | 9.1A     | 12A         |

И 4 модела стабилизатори SilverCloud са монофазни.

Времето за прехвърляне е по-малко от 0,5 секунди.

Сигналът е под формата на синусоида, без изкривявания.

Закъснението на изхода може да бъде 6 сек./ 120 сек (по избор).

Защитата от пренапрежение е на стойност 255V.

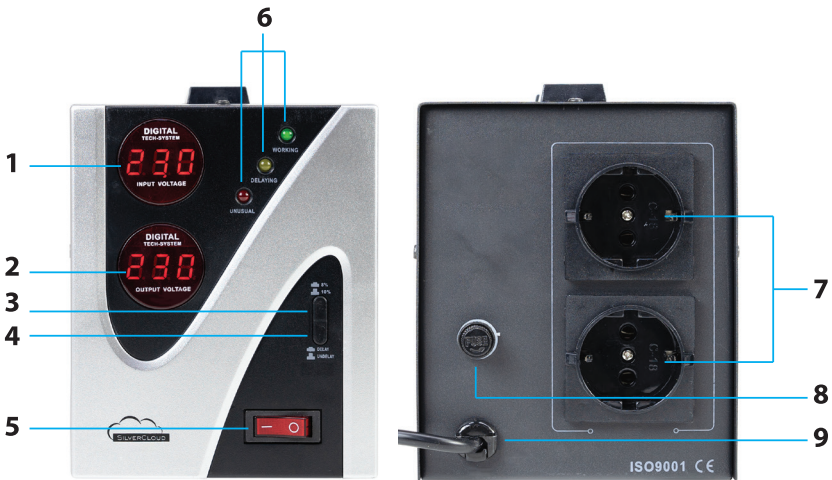
## Предупреждения за безопасност

- Избягвайте претоварване на стабилизатора.
- Не използвайте стабилизатора над максималната изходна мощност.
- Когато искате да свържете оборудване с вграден компресорен двигател към стабилизатора, имайте предвид, че стартовата мощност е няколко пъти по-висока от работната мощност на оборудването. Уверете се, че максималната изходна мощност не е превишена от мощността на цялото свързано оборудване. За телевизорите преценете два пъти декларираната им мощност.
- Уверете се, че стабилизаторът има изходното напрежение и честота, изисквани от свързаното оборудване.
- Уверете се, че напрежението на захранването е в диапазона, приет от стабилизатора.
- Винаги използвайте стабилизатора в добре проветриво място, далеч от пряка слънчева светлина, недостъпно за деца, далеч от вода, влага, масло или други мазнини, далеч от запалими вещества, безопасно и без риск от падане.

## Grundfunktionen

- Der Spannungsstabilisator ist für einen doppelten Schutz mit einem eigenen Schutzscharter für Eingang und Ausgang ausgestattet.
- Der Spannungsstabilisator verfügt über einen eingebauten Prozessor der neuesten Generation, der die Konsistenz und Stabilität der AVR-Einheit gewährleistet.
- Die eingebauten Digitalzähler sind genau, stabil und leicht ablesbar.

## Beschreibung der Komponenten und Funktionen



- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eingangsspannungsbildschirm</li> <li>2. Bildschirm Ausgangsspannung</li> <li>3. Präzisionswähler</li> <li>4. Verzögerungsauswahl</li> <li>5. An / aus Schalter</li> <li>6. LED-Anzeigen</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Ausgänge AC 230 V</li> <li>8. Sicherung</li> <li>9. Eingang Wechselstrom 140 V - 260 V</li> </ol> |
|--|---|

### 1. Ausgangsspannungsbildschirm

Es zeigt die Netzspannung an.

### 2. Ausgangsspannungsbildschirm

Wenn Sie den Stabilisator einschalten, zeigt dieser Bildschirm den Countdown der Verzögerungszeit (Versorgungsverzögerung) an. Die Standardverzögerungszeit beträgt 6 Sekunden. Nach diesen 6 Sekunden wird die Ausgangsspannung auf dem Bildschirm angezeigt.

Wenn die Ausgangsspannung konstant ist, zeigt der Bildschirm 230 V an, und wenn die Ausgangsspannung variiert, zeigt der Bildschirm die Spannung für den Bereich von 204 V bis 236 V mit einer Genauigkeit von 8 % und für den Bereich von 198 V bis 242 V mit einer Genauigkeit an von 10%.

Wenn die Eingangsspannung länger als 3 Sekunden einen Wert von mehr als 255 V hat, blinkt auf dem Bildschirm der Buchstabe „H“, und wenn die Spannung 1 Sekunde lang einen Wert von weniger als 180 V hat, blinkt auf dem Bildschirm der Buchstabe „L“.

Wenn Sie den Verzögerungswähler [4] drücken, zeigt das Display die aktuelle Verzögerung (6 oder 120 Sekunden) für 3 Sekunden an und kehrt dann zur Anzeige der Ausgangsspannung zurück.

Wenn Sie den Präzisionswähler [3] drücken, zeigt das Display „PCL“ an, wenn die Präzision auf 10 % eingestellt ist, und „PCH“, wenn die Präzision auf 8 % eingestellt ist.

### 3. Präzisionswähler

Die Standardeinstellung ist 10 %. Wenn Sie den Wahlschalter drücken, wird die Genauigkeit auf 8 % eingestellt.

### 4. Verzögerungswähler

Wenn der Stabilisator für den Betrieb von Kühlgeräten verwendet wird, empfehlen wir, eine Startverzögerung einzustellen, um das Risiko eines Kompressormotorausfalls zu verringern. Die Standardverzögerungszeit beträgt 6 Sekunden. Wenn Sie den Verzögerungswähler drücken, wird er auf 120 Sekunden eingestellt.

Wenn Sie die Einschaltverzögerung nicht wünschen, stellen Sie den Wahlschalter auf die Position „UNDELAY“.

### 5. Ein/Aus-Taste

Nachdem Sie den Stabilisator an das 230-V-Netz angeschlossen haben, drücken Sie diese Taste, um ihn einzuschalten. Die Bildschirme leuchten auf und zeigen die Eingangsspannung und die Ausgangsspannung (mit oder ohne Verzögerung, je nach Einstellung).

Um den Stabilisator auszuschalten, drücken Sie diese Taste erneut.

### 6. LED-Anzeigen

**WORKING:** Diese LED leuchtet während der gesamten Betriebsdauer des Stabilisators.

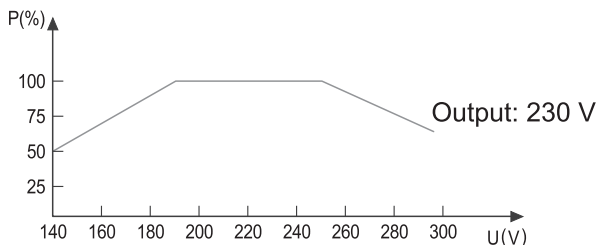
**DELAYING:** Diese LED blinkt während der Verzögerungszeit (6 oder 120 Sekunden).

**UNUSUAL:** Diese LED leuchtet auf, wenn die Eingangsspannung den Wert von 255+/-5V überschreitet. In diesem Fall wird die Schutzschaltung aktiviert und der Stabilisator hat keine Ausgangsspannung mehr. Wenn die Eingangsspannung auf normale Werte zurückkehrt, kehrt der Stabilisator in den normalen Betriebsmodus zurück.

Wenn die Eingangsspannung zwischen 190 V und 250 V liegt, kann der Stabilisator 100 % der versprochenen Leistung liefern.

Daher schwankt die Spannung gemäß dem folgenden Diagramm:

Die Leistungskurve der Ausgabe



## Technische Spezifikationen

|        | Eingang       |          |
|--------|---------------|----------|
| Modell | Stromspannung | Frequenz |
| 500VA  | 140V-260V     | 50Hz     |
| 1000VA |               |          |
| 1500VA |               |          |
| 2000VA |               |          |

|        | Ausgang       |          |          |           | Sicherung |
|--------|---------------|----------|----------|-----------|-----------|
| Modell | Stromspannung | Frequenz | Leistung | Max.Strom |           |
| 500VA  | 230V±10%      | 50Hz     | 500VA    | 2.3A      | 3A        |
| 1000VA |               |          | 1000VA   | 4.5A      | 8A        |
| 1500VA |               |          | 1500VA   | 6.8A      | 10A       |
| 2000VA |               |          | 2000VA   | 9.1A      | 12A       |

Alle 4 Modelle der SilverCloud-Stabilisatoren sind einphasig.

Die Übertragungszeit beträgt weniger als 0,5 Sekunden.

Das Signal hat die Form einer Sinuswelle ohne Verzerrungen.

Die Ausgangsverzögerung kann 6 Sek./ 120 Sek. betragen (wählbar).

Überspannungsschutz liegt bei 255V.

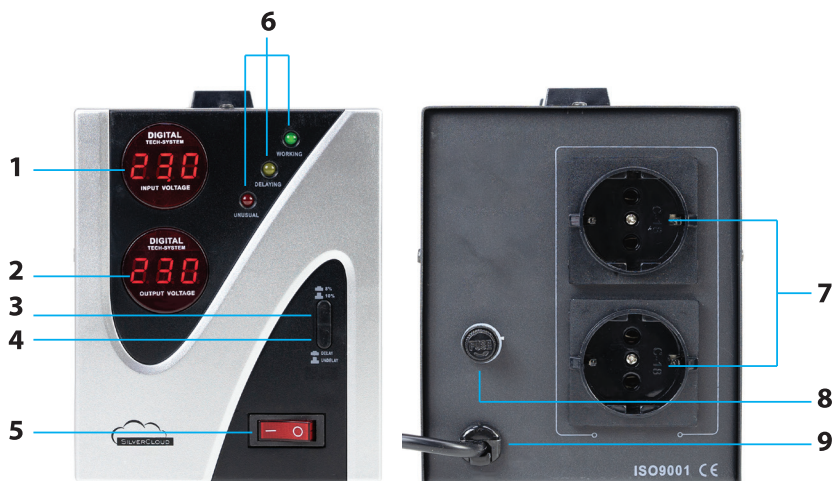
## Sicherheitswarnungen

- Vermeiden Sie eine Überlastung des Stabilisators.
- Verwenden Sie den Stabilisator nicht über der maximalen Ausgangsleistung.
- Wenn Sie Geräte mit eingebautem Kompressormotor an den Stabilisator anschließen möchten, denken Sie daran, dass die Startleistung um ein Vielfaches höher ist als die Arbeitsleistung des Geräts. Stellen Sie sicher, dass die maximale Ausgangsleistung nicht durch die Leistung aller angeschlossenen Geräte überschritten wird. Betrachten Sie bei Fernsehern das Doppelte der angegebenen Leistung.
- Stellen Sie sicher, dass der Stabilisator die für die angeschlossenen Geräte erforderliche Ausgangsspannung und -frequenz hat.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromversorgung innerhalb des vom Stabilisator akzeptierten Bereichs liegt.
- Verwenden Sie den Stabilisator immer in einer gut belüfteten Umgebung, fern von direkter Sonneneinstrahlung, unzugänglich für Kinder, fern von Wasser, Feuchtigkeit, Öl oder anderen Fetten, fern von brennbaren Stoffen, sicher und ohne Sturzgefahr.

## Características basicas

- El estabilizador de tensión está equipado con un disyuntor individual tanto para la entrada como para la salida, para una doble protección.
- El estabilizador de voltaje tiene un procesador incorporado de última generación, lo que garantiza la consistencia y estabilidad de la unidad AVR.
- Los contadores digitales incorporados son precisos, estables y fáciles de leer..

## Descripción de componentes y funciones.



1. Pantalla de voltaje de entrada
2. Pantalla de voltaje de salida
3. Selector de precisión
4. Selector de retraso
5. Boton de encendido / apagado
6. Indicadores LED

7. Salidas CA 230V
8. Fusible
9. Entrada CA 140V - 260V

### 1. Pantalla de voltaje de salida

Muestra la tensión de red.

### 2. Pantalla de voltaje de salida

Cuando encienda el estabilizador, esta pantalla mostrará la cuenta regresiva del tiempo de retraso (retraso de suministro). El tiempo de retardo predeterminado es de 6 segundos.

Después de estos 6 segundos, el voltaje de salida se mostrará en la pantalla.

Si el voltaje de salida es constante, la pantalla mostrará 230 V, y si el voltaje de salida varía, la pantalla mostrará el voltaje para el rango de 204 V ~ 236 V con una precisión del 8 % y para el rango de 198 V ~ 242 V con una precisión del 10%.

Si el voltaje de entrada tiene un valor superior a 255V por más de 3 segundos, en la pantalla

parpadeará la letra “H”, y si el voltaje tiene un valor inferior a 180V durante 1 segundo, en la pantalla parpadeará la letra “L”.

Si presiona el selector de retardo [4], la pantalla mostrará el retardo actual (6 o 120 segundos) durante 3 segundos, luego volverá a la pantalla de voltaje de salida.

Si presiona el selector de precisión [3], la pantalla mostrará “PCL” cuando la precisión esté configurada en 10 % y “PCH” si la precisión esté configurada en 8 %.

### 3. Selector de precisión

La configuración predeterminada es 10%. Cuando presione el selector, la precisión se establecerá en 8%.

### 4. Selector de retardo

Si el estabilizador se usa para alimentar equipos de refrigeración, recomendamos configurar un retardo de inicio para reducir el riesgo de falla del motor del compresor.

El tiempo de retardo predeterminado es de 6 segundos. Si presiona el selector de retardo, se establecerá en 120 segundos.

Si no desea la demora de inicio, coloque el selector en la posición “UNDELAY”.

### 5. Botón de encendido/apagado

Después de alimentar el estabilizador a la red de 230V, presione este botón para encenderlo. Las pantallas se iluminarán y mostrarán el voltaje de entrada y el voltaje de salida (con o sin demora, según la configuración).

Para apagar el estabilizador, vuelva a pulsar este botón.

### 6. Indicadores LED

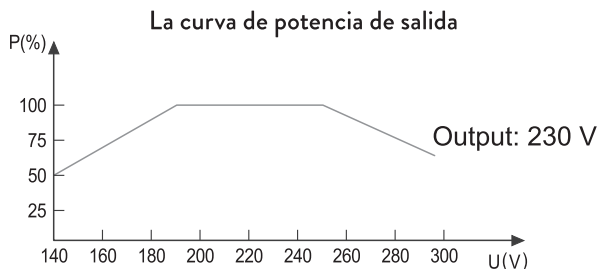
**WORKING:** este LED permanece encendido durante todo el tiempo de funcionamiento del estabilizador.

**DELAYING:** este LED parpadea durante el período de retraso (6 o 120 segundos).

**UNUSUAL:** este LED se enciende cuando la tensión de entrada supera el valor de 255+/-5V. En este caso, el circuito de protección se activará y el estabilizador ya no tendrá tensión de salida. Cuando el voltaje de entrada vuelve a los valores normales, el estabilizador volverá al modo de funcionamiento normal.

Si el voltaje de entrada está entre 190V ~ 250V, el estabilizador podrá proporcionar el 100% de la potencia prometida.

Por lo tanto, el voltaje fluctuará de acuerdo con el siguiente gráfico:



## Especificaciones técnicas

|        | Entrada   |            |
|--------|-----------|------------|
| Modelo | Voltaje   | Frecuencia |
| 500VA  | 140V-260V | 50Hz       |
| 1000VA |           |            |
| 1500VA |           |            |
| 2000VA |           |            |

|        | Salida   |            |          |               | Fusible |
|--------|----------|------------|----------|---------------|---------|
| Modelo | Voltaje  | Frecuencia | Potencia | Corriente máx |         |
| 500VA  | 230V±10% | 50Hz       | 500VA    | 2.3A          | 3A      |
| 1000VA |          |            | 1000VA   | 4.5A          | 8A      |
| 1500VA |          |            | 1500VA   | 6.8A          | 10A     |
| 2000VA |          |            | 2000VA   | 9.1A          | 12A     |

Los 4 modelos de estabilizadores SilverCloud son monofásicos.

El tiempo de transferencia es inferior a 0,5 segundos.

La señal tiene la forma de una onda sinusoidal, sin distorsiones.

El retardo de salida puede ser de 6 seg./ 120 seg (seleccionable).

La protección contra sobretensiones está en el valor de 255V.

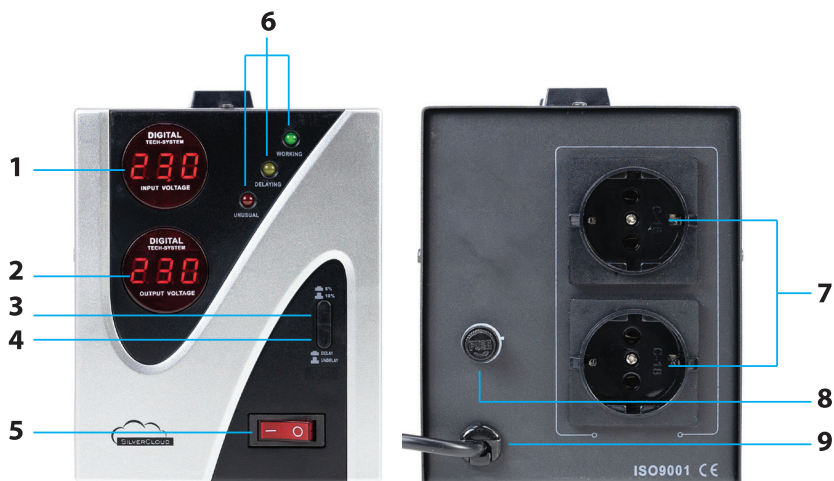
## Advertencias de seguridad

- Evite sobrecargar el estabilizador.
- No utilice el estabilizador por encima de la potencia de salida máxima.
- Cuando desee conectar un equipo con un motor compresor incorporado al estabilizador, tenga en cuenta que la potencia de arranque es varias veces mayor que la potencia de trabajo del equipo. Asegúrese de que la potencia de salida máxima no sea excedida por la potencia de todos los equipos conectados. Para televisores, considere el doble de su potencia declarada.
- Asegúrese de que el estabilizador tenga el voltaje y la frecuencia de salida requeridos por el equipo conectado.
- Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación esté dentro del rango aceptado por el estabilizador.
- Utilice siempre el estabilizador en un ambiente bien ventilado, alejado de la luz solar directa, inaccesible para los niños, alejado del agua, la humedad, el aceite u otras grasas, alejado de sustancias inflamables, seguro y sin riesgo de caída.

## Caractéristiques de base

- Le stabilisateur de tension est équipé d'un disjoncteur individuel pour l'entrée et la sortie, pour une double protection.
- Le stabilisateur de tension dispose d'un processeur intégré de dernière génération, qui assure la cohérence et la stabilité de l'unité AVR.
- Les compteurs numériques intégrés sont précis, stables et faciles à lire.

## Description des composants et des fonctions



1. Écran de tension d'entrée
2. Écran de tension de sortie
3. Sélecteur de précision
4. Sélecteur de délai
5. Bouton marche/arrêt
6. Indicateurs LED

7. Sorties AC 230V
8. Fusible
9. Entrée CA 140V - 260V

### 1. Écran de tension de sortie

Il affiche la tension secteur.

### 2. Écran de tension de sortie

Lorsque vous allumez le stabilisateur, cet écran affiche le compte à rebours du temps de retard (délai d'alimentation). Le délai par défaut est de 6 secondes. Après ces 6 secondes, la tension de sortie s'affichera à l'écran.

Si la tension de sortie est constante, l'écran affichera 230V, et si la tension de sortie varie, l'écran affichera la tension pour la plage de 204V ~ 236V avec une précision de 8% et pour la plage de 198V ~ 242V avec une précision de 10 %.

Si la tension d'entrée a une valeur supérieure à 255V pendant plus de 3 secondes, l'écran fera clignoter la lettre "H", et si la tension a une valeur inférieure à 180V pendant 1

seconde, l'écran fera clignoter la lettre "L".

Si vous appuyez sur le sélecteur de délai [4], l'écran affiche le délai actuel (6 ou 120 secondes) pendant 3 secondes, puis revient à l'affichage de la tension de sortie.

Si vous appuyez sur le sélecteur de précision [3], l'écran affichera « PCL » lorsque la précision est réglée sur 10 % et « PCH » si la précision est réglée sur 8 %.

### 3. Sélecteur de précision

Le réglage par défaut est 10 %. Lorsque vous appuyez sur le sélecteur, la précision sera réglée sur 8 %.

### 4. Sélecteur de délai

Si le stabilisateur est utilisé pour alimenter un équipement de réfrigération, nous recommandons de régler un délai de démarrage pour réduire le risque de panne du moteur du compresseur.

Le délai par défaut est de 6 secondes. Si vous appuyez sur le sélecteur de délai, il sera réglé sur 120 sec.

Si vous ne voulez pas le délai de démarrage, réglez le sélecteur sur la position "UNDELAY".

### 5. Bouton Marche/Arrêt

Après avoir alimenté le stabilisateur sur le secteur 230V, appuyez sur ce bouton pour l'allumer. Les écrans s'allument et affichent la tension d'entrée et la tension de sortie (avec ou sans délai, selon les réglages).

Pour désactiver le stabilisateur, appuyez à nouveau sur ce bouton.

### 6. Indicateurs LED

**WORKING:** cette LED reste allumée pendant toute la durée de fonctionnement du stabilisateur.

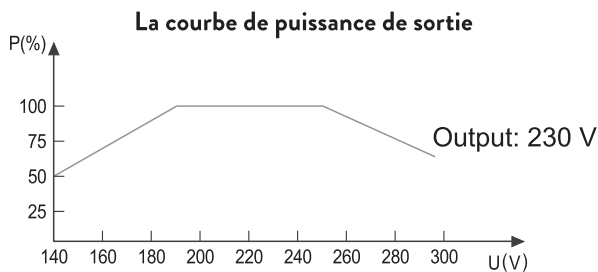
**DELAYING:** cette LED clignote pendant la période de retard (6 ou 120 secondes).

**UNSUSUAL:** cette LED s'allume lorsque la tension d'entrée dépasse la valeur de 255+/-5V.

Dans ce cas, le circuit de protection sera activé et le stabilisateur n'aura plus de tension de sortie. Lorsque la tension d'entrée revient à des valeurs normales, le stabilisateur revient en mode de fonctionnement normal.

Si la tension d'entrée est comprise entre 190V ~ 250V, le stabilisateur pourra fournir 100% de la puissance promise.

Ainsi, la tension fluctuera selon le graphique ci-dessous:



## Spécifications techniques

|        | Entrée    |           |
|--------|-----------|-----------|
| Modèle | Tension   | Fréquence |
| 500VA  | 140V-260V | 50Hz      |
| 1000VA |           |           |
| 1500VA |           |           |
| 2000VA |           |           |

|        | Sortie   |           |           |              | Courant maximal |
|--------|----------|-----------|-----------|--------------|-----------------|
| Modèle | Tension  | Fréquence | Puissance | Courant max. |                 |
| 500VA  | 230V±10% | 50Hz      | 500VA     | 2.3A         | 3A              |
| 1000VA |          |           | 1000VA    | 4.5A         | 8A              |
| 1500VA |          |           | 1500VA    | 6.8A         | 10A             |
| 2000VA |          |           | 2000VA    | 9.1A         | 12A             |

Les 4 modèles de stabilisateurs SilverCloud sont monophasés.

Le temps de transfert est inférieur à 0,5 seconde.

Le signal se présente sous la forme d'une onde sinusoïdale, sans distorsions.

Le délai de sortie peut être de 6 sec./ 120 sec (sélectionnable).

La protection contre les surtensions est à la valeur de 255V.

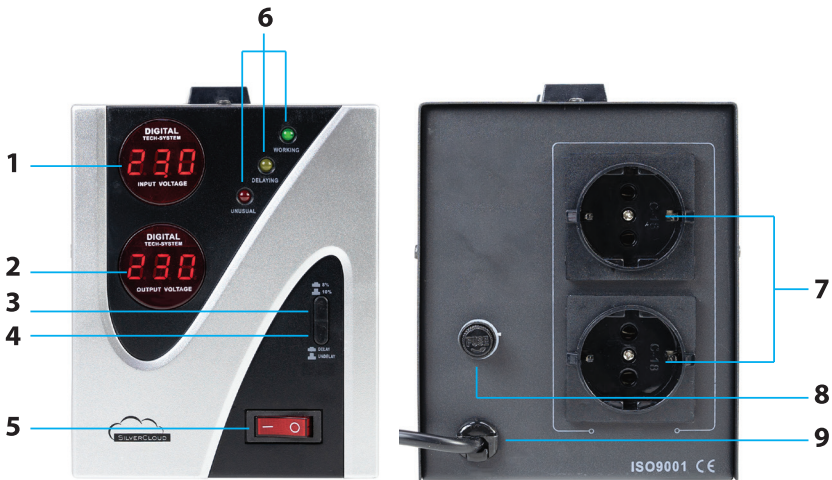
### Avertissements de sécurité

- Évitez de surcharger le stabilisateur.
- N'utilisez pas le stabilisateur au-dessus de la puissance de sortie maximale.
- Lorsque vous souhaitez connecter un équipement avec un moteur de compresseur intégré au stabilisateur, gardez à l'esprit que la puissance de démarrage est plusieurs fois supérieure à la puissance de travail de l'équipement. Assurez-vous que la puissance de sortie maximale n'est pas dépassée par la puissance de tous les équipements connectés. Pour les téléviseurs, comptez deux fois sa puissance déclarée.
- Assurez-vous que le stabilisateur a la tension et la fréquence de sortie requises par l'équipement connecté.
- Assurez-vous que la tension de l'alimentation est dans la plage acceptée par le stabilisateur.
- Utilisez toujours le stabilisateur dans un environnement bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil, inaccessible aux enfants, à l'abri de l'eau, de l'humidité, de l'huile ou d'autres graisses, à l'écart des substances inflammables, sûr et sans risque de chute.

## Alapvető funkciók

- A feszültségstabilizátor egyedi megszakítóval van felszerelve bemenetre és kimenetre egyaránt, a kettős védelem érdekében.
- A feszültségstabilizátor a legújabb generációs beépített processzorral rendelkezik, amely biztosítja az AVR egység konzisztenciáját és stabilitását.
- A beépített digitális számlálók pontosak, stabilak és könnyen leolvashatók.

## Az alkatrészek és funkciók leírása



1. Bemeneti feszültség képernyő
2. Kimeneti feszültség képernyő
3. Precíziós választó
4. Késleltetés választó
5. Be/ki gomb
6. LED kijelzők

7. AC 230V kimenetek
8. Biztosíték
9. AC 140V - 260V bemenet

### 1. Kimeneti feszültség képernyő

Kijelzi a hálózati feszültséget.

### 2. Kimeneti feszültség képernyő

Amikor bekapcsolja a stabilizátort, ezen a képernyőn megjelenik a késleltetési idő (tápellátási késleltetés) visszaszámlálása. Az alapértelmezett késleltetési idő 6 másodperc. Ezen 6 másodperc elteltével a kimeneti feszültség megjelenik a képernyőn.

Ha a kimeneti feszültség állandó, a képernyőn 230 V, ha pedig a kimeneti feszültség változik, akkor a képernyőn a 204V ~ 236V tartomány feszültsége jelenik meg 8%-os pontossággal és a 198V ~ 242V pontossággal. 10%-ról.

Ha a bemeneti feszültség értéke meghaladja a 255 V-ot több mint 3 másodpercig, a

képernyőn a „H” betű villog, és ha a feszültség értéke 1 másodpercig kisebb, mint 180 V, a képernyőn az „L” betű villog.

Ha megnyomja a késleltetés választót [4], a kijelző 3 másodpercig mutatja az aktuális késleltetést (6 vagy 120 másodperc), majd visszatér a kimeneti feszültség kijelzéséhez.

Ha megnyomja a precíziós választógombot [3], a kijelzőn a „PCL” jelenik meg, ha a pontosság 10%-ra van állítva, és a „PCH”, ha a pontosság 8%-ra van állítva.

### 3. Precíziós választó

Az alapértelmezett beállítás 10%. A választógomb megnyomásakor a pontosság 8%-ra áll be.

### 4. Késleltetés választó

Ha a stabilizátort hűtőberendezések táplálására használják, javasoljuk, hogy állítson be egy indítási késleltetést, hogy csökkentse a kompresszormotor meghibásodásának kockázatát.

Az alapértelmezett késleltetési idő 6 másodperc. Ha megnyomja a késleltetés választógombot, az 120 mp-re áll be.

Ha nem szeretné az indítási késleltetést, állítsa a választógombot „UNDELAY” állásba.

### 5. Be/Ki gomb

Miután betáplálta a stabilizátort a 230 V-os hálózatra, nyomja meg ezt a gombot a bekapcsoláshoz. A képernyők világítanak, és a bemeneti feszültséget és a kimeneti feszültséget mutatják (a beállításoktól függően késleltetéssel vagy anélkül).

A stabilizátor kikapcsolásához nyomja meg újra ezt a gombot.

### 6. LED jelzőfények

**WORKING:** ez a LED a stabilizátor működésének teljes időtartama alatt égve marad.

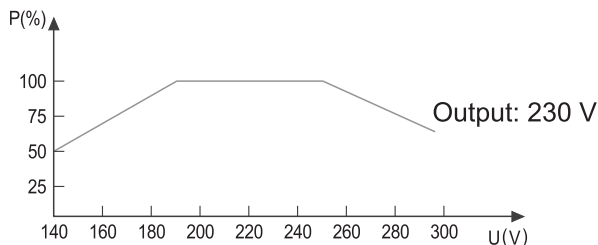
**DELAYING:** ez a LED villog a késleltetési idő alatt (6 vagy 120 másodperc).

**UNUSUAL:** ez a LED akkor világít, ha a bemeneti feszültség meghaladja a 255 $\pm$ 5V értéket. Ebben az esetben a védelmi áramkör aktiválódik, és a stabilizátornak megszűnik a kimeneti feszültsége. Amikor a bemeneti feszültség visszatér a normál értékre, a stabilizátor visszatér normál üzemmódba.

Ha a bemeneti feszültség 190V ~ 250V között van, akkor a stabilizátor az ígért teljesítmény 100%-át tudja biztosítani.

Így a feszültség az alábbi grafikon szerint ingadozik:

**A kimenet teljesítménygörbéje**



## Műszaki adatok

|        | Bemenet    |            |
|--------|------------|------------|
| Modell | Feszültség | Frekvencia |
| 500VA  | 140V-260V  | 50Hz       |
| 1000VA |            |            |
| 1500VA |            |            |
| 2000VA |            |            |

|        | Kimenet    |            |              |                  | Biztosíték |
|--------|------------|------------|--------------|------------------|------------|
| Modell | Feszültség | Frekvencia | Teljesítmény | Max. áramerősség |            |
| 500VA  | 230V±10%   | 50Hz       | 500VA        | 2.3A             | 3A         |
| 1000VA |            |            | 1000VA       | 4.5A             | 8A         |
| 1500VA |            |            | 1500VA       | 6.8A             | 10A        |
| 2000VA |            |            | 2000VA       | 9.1A             | 12A        |

A SilverCloud stabilizátorok mind a 4 modellje egyfázisú.

Az átviteli idő kevesebb, mint 0,5 másodperc.

A jel szinuszos hullám formájában van, torzítás nélkül.

A kimeneti késleltetés 6 mp/120 mp lehet (választható).

A túlfeszültség elleni védelem 255 V-os.

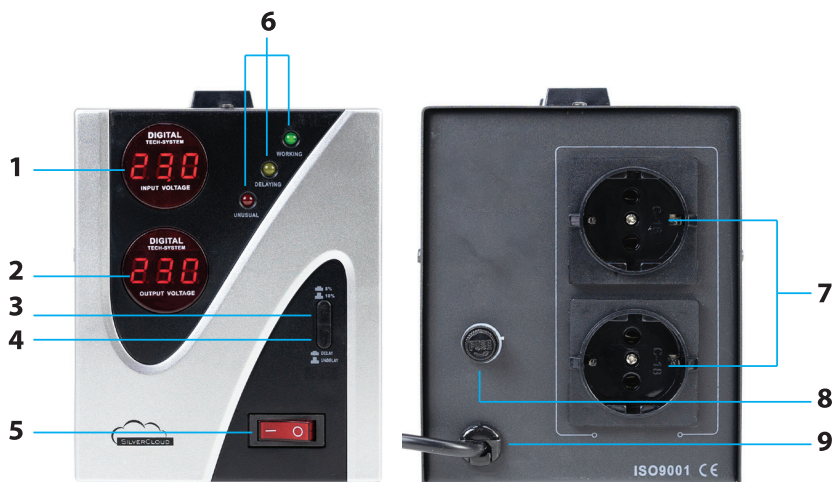
## Biztonsági figyelmeztetések

- Kerülje a stabilizátor túlterhelését.
- Ne használja a stabilizátort a maximális kimeneti teljesítmény felett.
- Ha beépített kompresszormotorral rendelkező berendezést szeretne a stabilizátorhoz csatlakoztatni, ne feledje, hogy az indító teljesítmény többszöröse a berendezés üzemi teljesítményének. Győződjön meg arról, hogy a maximális kimeneti teljesítményt nem lép túl az összes csatlakoztatott berendezés teljesítménye. A televíziók esetében vegye figyelembe a bejelentett teljesítmény kétszeresét.
- Győződjön meg arról, hogy a stabilizátor rendelkezik a csatlakoztatott berendezés által megkövetelt kimeneti feszültséggel és frekvenciával.
- Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség a stabilizátor által elfogadott tartományon belül van.
- A stabilizátort mindig jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve, gyermekek számára hozzáférhetetlenül, víztől, nedvességtől, olajtól vagy egyéb zsíroktól távol, gyúlékony anyagoktól távol, biztonságosan és leesés nélkül használja.

## Caratteristiche di base

- Lo stabilizzatore di tensione è dotato di un interruttore individuale sia per l'ingresso che per l'uscita, per una doppia protezione.
- Lo stabilizzatore di tensione ha un processore integrato di ultima generazione, che garantisce la coerenza e la stabilità dell'unità AVR.
- I contatori digitali integrati sono accurati, stabili e facili da leggere.

## Descrizione dei componenti e delle funzioni



- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Schermata della tensione di ingresso | 7. Uscite AC 230V            |
| 2. Schermata della tensione di uscita   | 8. Fusibile                  |
| 3. Selettore di precisione              | 9. Ingresso CA 140 V - 260 V |
| 4. Selettore di ritardo                 |                              |
| 5. Pulsante di accensione/spengimento   |                              |
| 6. Indicatori LED                       |                              |

### 1. Schermata della tensione di uscita

Visualizza la tensione di rete.

### 2. Schermata della tensione di uscita

Quando si accende lo stabilizzatore, questa schermata visualizzerà il conto alla rovescia del tempo di ritardo (ritardo di alimentazione). Il tempo di ritardo predefinito è di 6 secondi. Dopo questi 6 secondi, la tensione di uscita verrà visualizzata sullo schermo.

Se la tensione di uscita è costante, lo schermo visualizzerà 230 V e se la tensione di uscita varia, lo schermo visualizzerà la tensione per l'intervallo di 204 V ~ 236 V con una precisione dell'8% e per l'intervallo di 198 V ~ 242 V con una precisione del 10%.

Se la tensione di ingresso ha un valore superiore a 255V per più di 3 secondi, lo schermo

lampeggerà la lettera “H”, e se la tensione ha un valore inferiore a 180V per 1 secondo, lo schermo lampeggerà la lettera “L”.

Se si preme il selettore di ritardo [4], il display mostrerà il ritardo corrente (6 o 120 secondi) per 3 secondi, quindi tornerà al display della tensione di uscita.

Se si preme il selettore di precisione [3], il display visualizzerà “PCL” quando la precisione è impostata al 10% e “PCH” se la precisione è impostata all’8%.

### 3. Selettore di precisione

L'impostazione predefinita è 10%. Quando si preme il selettore la precisione verrà impostata all’8%.

### 4. Selettore ritardo

Se lo stabilizzatore viene utilizzato per alimentare apparecchiature di refrigerazione, si consiglia di impostare un ritardo di avvio per ridurre il rischio di guasto del motore del compressore.

Il tempo di ritardo predefinito è di 6 secondi. Se si preme il selettore del ritardo, verrà impostato a 120 sec.

Se non si desidera il ritardo di avvio, impostare il selettore sulla posizione “UNDELAY”.

### 5. Pulsante di accensione/spegnimento

Dopo aver alimentato lo stabilizzatore alla rete 230V, premere questo pulsante per accenderlo.

Gli schermi si illumineranno e mostreranno la tensione di ingresso e la tensione di uscita (con o senza ritardo, a seconda delle impostazioni).

Per disattivare lo stabilizzatore, premere nuovamente questo pulsante.

### 6. Indicatori LED

**WORKING:** questo led rimane acceso per tutta la durata del funzionamento dello stabilizzatore.

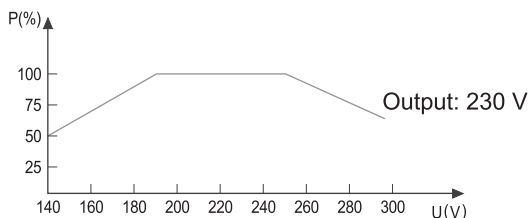
**DELAYING:** questo LED lampeggia durante il periodo di ritardo (6 o 120 secondi).

**UNUSUAL:** questo LED si accende quando la tensione di ingresso supera il valore di 255+/-5V. In questo caso si attiverà il circuito di protezione e lo stabilizzatore non avrà più tensione in uscita. Quando la tensione di ingresso ritorna ai valori normali, lo stabilizzatore tornerà alla modalità di funzionamento normale.

Se la tensione di ingresso è compresa tra 190 V ~ 250 V, lo stabilizzatore sarà in grado di fornire il 100% della potenza promessa.

Pertanto, la tensione oscillerà secondo il grafico seguente:

La curva di potenza dell’output



## Specifiche tecniche

|         | Ingresso  |           |
|---------|-----------|-----------|
| Modello | Tensione  | Frequenza |
| 500VA   | 140V-260V | 50Hz      |
| 1000VA  |           |           |
| 1500VA  |           |           |
| 2000VA  |           |           |

|         | Uscita   |           |         |               | Fusibile |
|---------|----------|-----------|---------|---------------|----------|
| Modello | Tensione | Frequenza | Potenza | Corrente max. |          |
| 500VA   | 230V±10% | 50Hz      | 500VA   | 2.3A          | 3A       |
| 1000VA  |          |           | 1000VA  | 4.5A          | 8A       |
| 1500VA  |          |           | 1500VA  | 6.8A          | 10A      |
| 2000VA  |          |           | 2000VA  | 9.1A          | 12A      |

Tutti e 4 i modelli di stabilizzatori SilverCloud sono monofase.

Il tempo di trasferimento è inferiore a 0,5 secondi.

Il segnale è sotto forma di un'onda sinusoidale, senza distorsioni.

Il ritardo di uscita può essere di 6 sec./120 sec (selezionabile).

La protezione da sovratensione è al valore di 255V

## Avvertenze di sicurezza

- Evitare di sovraccaricare lo stabilizzatore.
- Non utilizzare lo stabilizzatore al di sopra della potenza di uscita massima.
- Quando si desidera collegare allo stabilizzatore un'apparecchiatura con motore del compressore incorporato, tenere presente che la potenza di avviamento è di molte volte superiore alla potenza di lavoro dell'apparecchiatura. Assicurarsi che la potenza di uscita massima non sia superata dalla potenza di tutte le apparecchiature collegate. Per i televisori, considera il doppio della sua potenza dichiarata.
- Assicurarsi che lo stabilizzatore abbia la tensione e la frequenza di uscita richieste dall'apparecchiatura collegata.
- Assicurarsi che la tensione dell'alimentatore rientri nell'intervallo accettato dallo stabilizzatore.
- Utilizzare sempre lo stabilizzatore in un ambiente ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta, inaccessibile ai bambini, lontano da acqua, umidità, olio o altri grassi, lontano da sostanze infiammabili, sicuro e senza rischio di caduta.

## Basis kenmerken

- De spanningsstabilisator is uitgerust met een individuele stroomonderbreker voor zowel ingang als uitgang, voor dubbele bescherming.
- De spanningsstabilisator heeft een ingebouwde processor van de nieuwste generatie, die zorgt voor de consistentie en stabiliteit van de AVR-eenheid.
- De ingebouwde digitale tellers zijn nauwkeurig, stabiel en goed afleesbaar.

## Beschrijving van componenten en functies



1. Ingangsspanning scherm
2. Uitgangsspanning scherm
3. Precisie selector
4. Vertraging keuzeschakelaar
5. Aan / uit knop
6. LED-indicatoren

7. AC 230V-uitgangen
8. Samensmelten
9. AC 140V - 260V ingang

### 1. Uitgangsspanningsscherm

Het geeft de netspanning weer.

### 2. Uitgangsspanningsscherm

Wanneer u de stabilisator inschakelt, geeft dit scherm het aftellen van de vertragingstijd (toevoervertraging) weer. De standaard vertragingstijd is 6 seconden. Na deze 6 seconden wordt de uitgangsspanning op het scherm weergegeven.

Als de uitgangsspanning constant is, geeft het scherm de spanning weer voor het bereik van 204V ~ 236V met een nauwkeurigheid van 8% en voor het bereik van 198V ~ 242V met een nauwkeurigheid van 10%.

Als de ingangsspanning langer dan 3 seconden een waarde heeft die hoger is dan 255V, knippert op het scherm de letter “H”, en als de spanning gedurende 1 seconde een waarde heeft die lager is dan 180V, knippert op het scherm de letter “L”.

Als u op de vertragskiezer [4] drukt, toont het display de huidige vertraging (6 of 120 seconden) gedurende 3 seconden en keert dan terug naar het uitgangsspanningsdisplay.

Als u op de precisiekiezer [3] drukt, toont het display “PCL” als de precisie is ingesteld op 10% en “PCH” als de precisie is ingesteld op 8%.

### 3. Precisiekiezer

De standaardinstelling is 10%. Wanneer u op de selector drukt, wordt de precisie ingesteld op 8%.

### 4. Vertragskiezer

Als de stabilisator wordt gebruikt om koelapparatuur van stroom te voorzien, raden we aan een startvertraging in te stellen om het risico op uitval van de compressormotor te verminderen. De standaard vertragingstijd is 6 seconden. Als u op de vertragskiezer drukt, wordt deze ingesteld op 120 sec.

Als u de opstartvertraging niet wilt, zet u de keuzeschakelaar in de stand “UNDELAY”.

### 5. Aan/uit-knop

Nadat de stabilisator is aangesloten op het 230V-net, drukt u op deze knop om hem in te schakelen. De schermen lichten op en tonen de ingangsspanning en de uitgangsspanning (met of zonder vertraging, afhankelijk van de instellingen).

Druk nogmaals op deze knop om de stabilisator uit te schakelen.

### 6. LED-indicatoren

**WORKING:** deze led blijft branden gedurende de hele werking van de stabilisator.

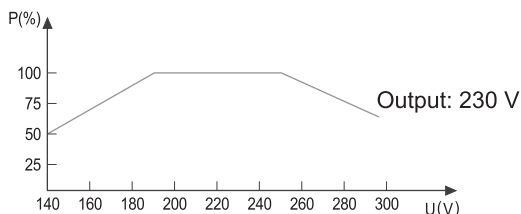
**DELAYING:** deze LED knippert tijdens de vertragsperiode (6 of 120 seconden).

**UNUSUAL:** deze LED licht op wanneer de ingangsspanning de waarde van 255+/-5V overschrijdt. In dit geval wordt het beveiligingscircuit geactiveerd en heeft de stabilisator geen uitgangsspanning meer. Wanneer de ingangsspanning terugkeert naar normale waarden, keert de stabilisator terug naar de normale bedrijfsmodus.

Als de ingangsspanning tussen 190V ~ 250V ligt, kan de stabilisator 100% van het beloofde vermogen leveren.

De spanning zal dus fluctueren volgens de onderstaande grafiek:

**De vermogenscurve van output**



## Technische specificaties

|        | Input     |            |
|--------|-----------|------------|
| Model  | Spanning  | Frequentie |
| 500VA  | 140V-260V | 50Hz       |
| 1000VA |           |            |
| 1500VA |           |            |
| 2000VA |           |            |

|        | Output   |            |          |            | Zekering |
|--------|----------|------------|----------|------------|----------|
| Model  | Spanning | Frequentie | Vermogen | Max.stroom |          |
| 500VA  | 230V±10% | 50Hz       | 500VA    | 2.3A       | 3A       |
| 1000VA |          |            | 1000VA   | 4.5A       | 8A       |
| 1500VA |          |            | 1500VA   | 6.8A       | 10A      |
| 2000VA |          |            | 2000VA   | 9.1A       | 12A      |

Alle 4 de modellen SilverCloud-stabilisatoren zijn enkelfasig.

De overdrachtstijd is minder dan 0,5 seconden.

Het signaal is in de vorm van een sinusgolf, zonder vervormingen.

De uitvoervertraging kan 6 sec./120 sec zijn (selecteerbaar).

Overspanningsbeveiliging is ter waarde van 255V.

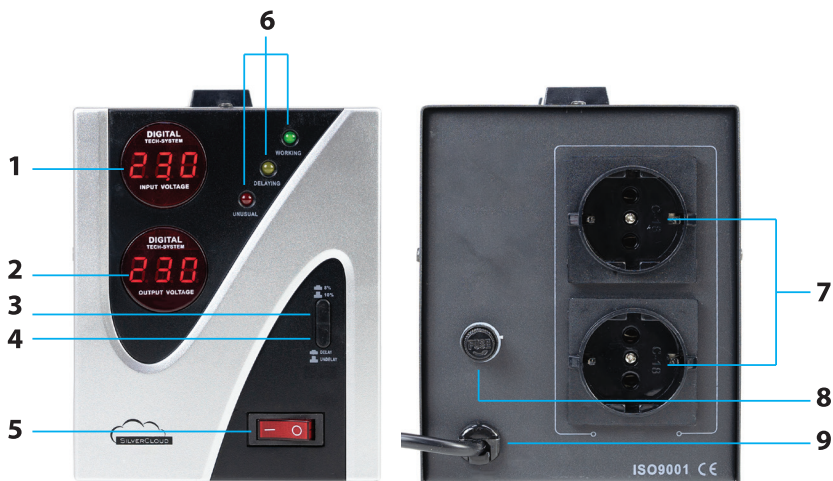
## Veiligheidswaarschuwingen

- Vermijd overbelasting van de stabilisator.
- Gebruik de stabilisator niet boven het maximale uitgangsvermogen.
- Wanneer u apparatuur met een ingebouwde compressormotor op de stabilisator wilt aansluiten, moet u er rekening mee houden dat het startvermogen vele malen hoger is dan het werkvermogen van het apparaat. Zorg ervoor dat het maximale uitgangsvermogen niet wordt overschreden door het vermogen van alle aangesloten apparatuur. Overweeg voor televisies het dubbele van het aangegeven vermogen.
- Zorg ervoor dat de stabilisator de uitgangsspanning en -frequentie heeft die vereist zijn voor de aangesloten apparatuur.
- Zorg ervoor dat de spanning van de voeding binnen het bereik valt dat door de stabilisator wordt geaccepteerd.
- Gebruik de stabilisator altijd in een goed geventileerde omgeving, uit de buurt van direct zonlicht, niet toegankelijk voor kinderen, uit de buurt van water, vocht, olie of andere vetten, uit de buurt van brandbare stoffen, veilig en zonder risico op vallen.

## Podstawowe funkcje

- Stabilizator napięcia jest wyposażony w indywidualny wyłącznik zarówno dla wejścia, jak i wyjścia, dla podwójnej ochrony.
- Stabilizator napięcia posiada wbudowany procesor najnowszej generacji, który zapewnia spójność i stabilność pracy jednostki AVR.
- Wbudowane liczniki cyfrowe są dokładne, stabilne i łatwe do odczytania.

## Opis elementów i funkcji



1. Ekran napięcia wejściowego
2. Ekran napięcia wyjściowego
3. Precyzyjny selektor
4. Selektor opóźnienia
5. Włącznik / wyłącznik
6. Wskaźniki LED

7. Wyjścia AC 230V
8. Bezpiecznik
9. Wejście AC 140V - 260V

### 1. Ekran napięcia wyjściowego

Wyświetla napięcie sieciowe.

### 2. Ekran napięcia wyjściowego

Po włączeniu stabilizatora na tym ekranie zostanie wyświetlone odliczanie czasu opóźnienia (opóźnienia zasilania). Domyślny czas opóźnienia wynosi 6 sekund. Po tych 6 sekundach napięcie wyjściowe zostanie wyświetlone na ekranie.

Jeśli napięcie wyjściowe jest stałe, na ekranie pojawi się 230V, a jeśli napięcie wyjściowe będzie się zmieniać, na ekranie zostanie wyświetlone napięcie dla zakresu 204V ~ 236V z dokładnością do 8% oraz dla zakresu 198V ~ 242V z dokładnością 10%.

Jeśli napięcie wejściowe ma wartość wyższą niż 255 V przez ponad 3 sekundy, na ekranie

pojawi się migająca litera „H”, a jeśli napięcie ma wartość niższą niż 180 V przez 1 sekundę, na ekranie pojawi się migająca litera „L”.

Jeśli naciśniesz selektor opóźnienia [4], wyświetlacz pokaże aktualne opóźnienie (6 lub 120 sekund) przez 3 sekundy, a następnie powróci do wyświetlania napięcia wyjściowego.

Jeśli naciśniesz selektor precyzji [3], wyświetlacz pokaże „PCL”, gdy precyzja jest ustawiona na 10%, i „PCH”, jeśli precyzja jest ustawiona na 8%.

### 3. Precyzyjny selektor

Ustawienie domyślne to 10%. Po naciśnięciu wybieraka precyzja zostanie ustawiona na 8%.

### 4. Selektor opóźnienia

Jeśli stabilizator jest używany do zasilania urządzeń chłodniczych, zalecamy ustawienie opóźnienia startu, aby zmniejszyć ryzyko awarii silnika sprężarki.

Domyślny czas opóźnienia wynosi 6 sekund. Jeśli naciśniesz selektor opóźnienia, zostanie on ustawiony na 120 sekund.

Jeśli nie chcesz opóźnić uruchomienia, ustaw przełącznik w pozycji „UNDELAY”.

### 5. Przycisk włączania/wyłączania

Po podłączeniu stabilizatora do sieci 230V należy nacisnąć ten przycisk, aby go włączyć. Ekran zaświeca się i pokaże napięcie wejściowe i wyjściowe (z opóźnieniem lub bez, w zależności od ustawień).

Aby wyłączyć stabilizator, ponownie naciśnij ten przycisk.

### 6. Wskaźniki LED

**WORKING:** ta dioda świeci przez cały czas pracy stabilizatora.

**DELAYING:** ta dioda LED miga podczas okresu opóźnienia (6 lub 120 sekund).

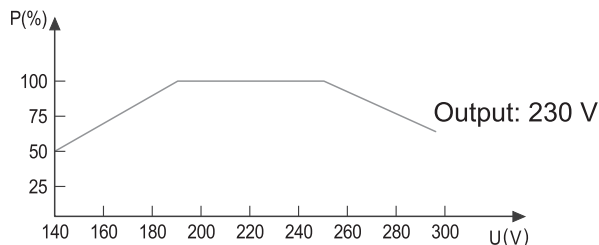
**UNUSUAL:** dioda ta zapala się, gdy napięcie wejściowe przekroczy wartość 255+/-5V.

W takim przypadku obwód zabezpieczający zostanie aktywowany, a stabilizator nie będzie już miał napięcia wyjściowego. Gdy napięcie wejściowe powróci do normalnych wartości, stabilizator powróci do normalnego trybu pracy.

Jeśli napięcie wejściowe mieści się w przedziale 190V ~ 250V, stabilizator będzie w stanie zapewnić 100% obiecanej mocy.

Zatem napięcie będzie się zmieniać zgodnie z poniższym wykresem:

**Krzywa mocy wyjściowej**



## Specyfikacja techniczna

|        | Wejście   |               |
|--------|-----------|---------------|
| Model  | Napięcie  | Częstotliwość |
| 500VA  | 140V-260V | 50Hz          |
| 1000VA |           |               |
| 1500VA |           |               |
| 2000VA |           |               |

|        | Wyjście  |               |        |            | Bezpiecznik |
|--------|----------|---------------|--------|------------|-------------|
| Model  | Napięcie | Częstotliwość | Moc    | Maks. prąd |             |
| 500VA  | 230V±10% | 50Hz          | 500VA  | 2.3A       | 3A          |
| 1000VA |          |               | 1000VA | 4.5A       | 8A          |
| 1500VA |          |               | 1500VA | 6.8A       | 10A         |
| 2000VA |          |               | 2000VA | 9.1A       | 12A         |

Wszystkie 4 modele stabilizatorów SilverCloud są jednofazowe.

Czas transferu jest krótszy niż 0,5 sekundy.

Sygnal ma postać fali sinusoidalnej, bez zniekształceń.

Opóźnienie wyjścia może wynosić 6 sek./120 sek. (do wyboru).

Zabezpieczenie przeciwprzebieciowe ma wartość 255V.

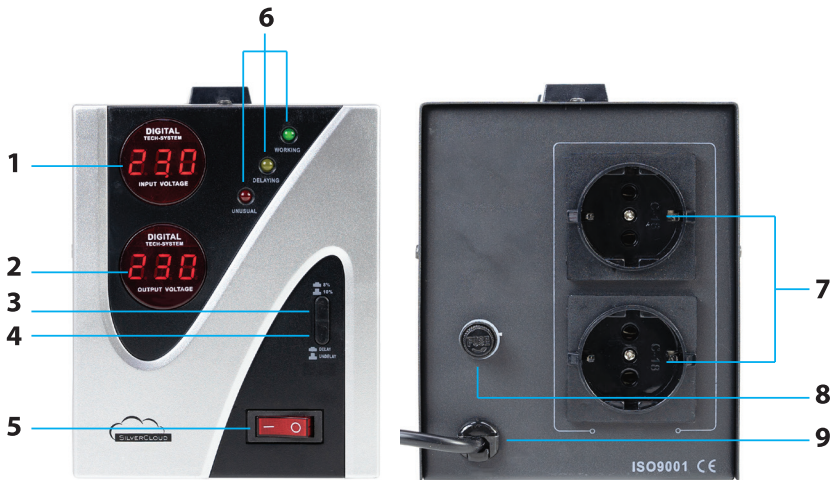
### Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Unikaj przeciążania stabilizatora.
- Nie używaj stabilizatora powyżej maksymalnej mocy wyjściowej.
- Chcąc podłączyć do stabilizatora sprzęt z wbudowanym silnikiem kompresora należy pamiętać, że moc rozruchowa jest kilkukrotnie większa niż moc robocza sprzętu. Upewnij się, że maksymalna moc wyjściowa nie przekracza mocy wszystkich podłączonych urządzeń. W przypadku telewizorów weź pod uwagę podwójną deklarowaną moc.
- Upewnij się, że stabilizator ma napięcie wyjściowe i częstotliwość wymaganą przez podłączony sprzęt.
- Upewnij się, że napięcie zasilania mieści się w zakresie akceptowanym przez stabilizator.
- Zawsze używaj stabilizatora w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, niedostępnego dla dzieci, z dala od wody, wilgoci, oleju lub innych tłuszczów, z dala od substancji łatwopalnych, bezpiecznie i bez ryzyka upadku.

## Caracteristici de baza

- Stabilizatorul este dotat cu disjunctori individuali atat pentru intrare cat si pentru iesire, pentru protectie dubla.
- Stabilizatorul are un procesor incorporat de ultima generatie, ce asigura consecventa si stabilitate unitatii AVR.
- Contoarele digitale incorporate sunt precise, stabile si usor de citit.

## Descriere componente si functii



1. Ecran tensiune de intrare
2. Ecran tensiune de iesire
3. Selector precizie
4. Selector intarziere
5. Buton pornire/oprire
6. LED-uri indicatoare

7. Iesiri AC 230V
8. Siguranta
9. Intrare AC 140V - 260V

### 1. Ecran tensiune de iesire

Afiseaza tensiunea de la retea.

### 2. Ecran tensiune de iesire

Cand porniti stabilizatorul, pe acest ecran va fi afisata numaratoarea inversa a timpului de intarziere (intarzierea alimentarii). Timpul implicit de intarziere este de 6 secunde. Dupa aceste 6 secunde, pe ecran va fi afisata tensiunea de iesire.

Daca tensiunea de iesire este constanta, ecranul va afisa 230V, iar daca tensiunea de iesire variaza, ecranul va afisa tensiunea pentru intervalul 204V ~ 236V cu o precizie de 8% si pentru intervalul 198V ~ 242V cu o precizie de 10%.

Daca tensiunea de intrare are o valoare mai mare de 255V pentru mai mult de 3 secunde,

ecranul va afisa intermitent litera “H”, iar daca tensiunea are o valoare mai mica de 180V timp de 1 secunda, ecranul va afisa intermitent litera “L”.

Daca apasati selectorul de intarziere [4], ecranul va afisa intarzierea curenta (6 sau 120 secunde) timp de 3 secunde, apoi va reveni la afisarea tensiunii de iesire.

Daca apasati selectorul de precizie [3], ecranul va afisa “PCL” cand precizia este setata la 10% si “PCH” daca precizia este setata la 8%.

### 3. Selector precizie

Setarea implicita este 10%. Cand apasati selectorul precizia va fi setata la 8%.

### 4. Selector intarziere

Daca stabilizatorul este utilizat pentru alimentarea echipamentelor de refrigerare, va recomandam sa setati o intarziere de pornire pentru a reduce riscul defectarii motorului compresor.

Timpul implicit de intarziere este de 6 secunde. Daca apasati selectorul de intarziere, aceasta va fi setata la 120 sec.

Daca nu doriti intarzierea la pornire, setati selectorul pe pozitia “UNDELAY”.

### 5. Buton pornire/Oprire

Dupa ce ati alimentat stabilizatorul la reseaua de 230V, apasati acest buton pentru a-l porni. Ecranele se vor aprinde si vor afisa tensiunea de intrare si tensiunea de iesire (cu sau fara intarziere, in functie de setari).

Pentru a opri stabilizatorul apasati din nou acest buton.

### 6. LED-uri indicatoare

**WORKING:** acest LED ramane aprins pe toata durata de functionare a stabilizatorului.

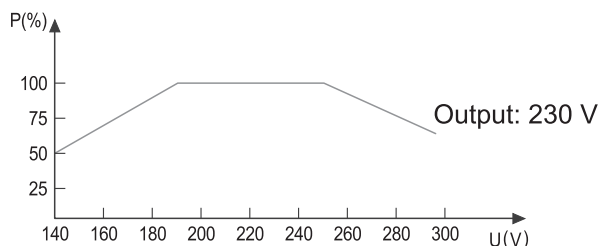
**DELAYING:** acest LED clipeste pe perioada intarzierii (6 sau 120 secunde)

**UNUSUAL:** acest LED se aprinde cand tensiunea de intrare depaseste valoarea de 255+/-5V. In acest caz, circuitul de protectie va fi activat iar stabilizatorul nu va mai avea tensiune de iesire. Cand tensiunea de intrare revine la valorile normale, stabilizatorul va reveni la modul normal de functionare.

Daca tensiunea de intrare este cuprinsa intre 190V ~ 250V, stabilizatorul va fi capabil sa furnizeze 100% din puterea promisa.

Astfel, tensiunea va fluctua conform graficului de mai jos:

**Graficul puterii de iesire**



## Specificatii tehnice

|        | Intrare   |           |
|--------|-----------|-----------|
| Model  | Tensiune  | Frecventa |
| 500VA  | 140V-260V | 50Hz      |
| 1000VA |           |           |
| 1500VA |           |           |
| 2000VA |           |           |

|        | Iesire   |           |        |             | Siguranta |
|--------|----------|-----------|--------|-------------|-----------|
| Model  | Tensiune | Frecventa | Putere | Curent max. |           |
| 500VA  | 230V±10% | 50Hz      | 500VA  | 2.3A        | 3A        |
| 1000VA |          |           | 1000VA | 4.5A        | 8A        |
| 1500VA |          |           | 1500VA | 6.8A        | 10A       |
| 2000VA |          |           | 2000VA | 9.1A        | 12A       |

Toate cele 4 modele de stabilizatoare SilverCloud sunt cu o singura faza.

Timpul de transfer este mai mic de 0.5 secunde.

Semnalul este sub forma de unda sinusoidala, fara distorsiuni.

Intarzierea iesirii poate fi de 6 sec./ 120 sec (selectabil).

Protectia la supratensiune este la valoarea de 255V.

### Avertizari de siguranta

- Evitati supraincercarea stabilizatorului.
- Nu utilizati stabilizatorul peste puterea maxima de iesire.
- Cand doriti sa conectati la stabilizator un echipament cu motor compresor incorporat, tineti cont ca puterea de pornire este de cateva ori mai mare decat cea de lucru a echipamentului. Asigurati-va ca puterea maxima de iesire nu este depasita de puterea tuturor echipamentelor conectate. Pentru televizoare, luati in calcul dublul puterii declarate a acestuia.
- Asigurati-va ca stabilizatorul are tensiunea si frecventa de iesire necesare echipamentului conectat.
- Asigurati-va ca tensiunea sursei de alimentare este in intervalul acceptat de stabilizator.
- Intotdeauna utilizati stabilizatorul intr-un mediu bine ventilat, ferit de razele directe ale soarelui, inaccesibil copiilor, departe de apa, umezeala, ulei sau alte grasimi, departe de substante inflamabile, sigur si fara riscuri de cadere.

**EN:****EU Simplified Declaration of Conformity**

SC ONLINESHOP SRL declares that . AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA.. complies with the Directive EMC 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**BG:****Опростена декларация за съответствие на ЕС**

SC ONLINESHOP SRL декларира, че AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA спазва директивата EMC 2014/30/EU. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**DE:****Vereinfachte EU- Konformitätserklärung**

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA der Richtlinie EMC 2014/30/EU. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**ES:****Declaración UE de conformidad simplificada**

SC ONLINESHOP SRL declara que el AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**FR****Déclaration de conformité simplifiée de l'UE**

SC ONLINESHOP SRL déclare que AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA est conforme à la directive EMC 2014/30/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**HU:****Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény**

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA megfelel az EMC 2014/30/EU. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**IT:****Dichiarazione UE di conformità semplificata**

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**NL:****Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**PL:****Uproszczona deklaracja zgodności UE**

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że AVR SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

**RO:****Declaratie UE de conformitate simplificata**

SC ONLINESHOP SRL declara ca Stabilizator de tensiune SilverCloud 500VA/1000VA/1500VA/2000VA este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet: <https://www.mypni.eu/products/3914/download/certifications>

